

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
7 December 2001  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 114 повестки дня

**Доклад Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы,  
касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных  
лиц, и гуманитарные вопросы**

**Доклад Третьего комитета**

*Докладчик:* г-н Юрай Припутен (Словакия)

**I. Введение**

1. На своем 3-м пленарном заседании 19 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 43–48 и 50–52-м заседаниях 19–21 и 27–29 ноября 2001 года. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/56/SR.43–48 и 50–52).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, 2000 год<sup>1</sup> и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе ее пятьдесят второй сессии<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12 (A/56/12).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 12А (A/56/12/Add.1).*

b) доклад Генерального секретаря о помощи несопровождаемым несовершеннолетним беженцам (A/56/333 и Согг.1);

c) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/56/335);

d) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии операций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Албании (A/56/128);

e) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2001 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/56/8).

4. На 43-м заседании 19 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление (см. A/C.3/56/SR.43).

5. На этом же заседании между членами Комитета и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев состоялся обмен мнениями, в котором приняли участие представители Пакистана, Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Ливийской Арабской Джамахирии, Южной Африки, Мексики и Судана (см. A/C.3/56/SR.43).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.3/56/L.39**

6. На 45-м заседании 20 ноября представитель Новой Зеландии от имени Гвинеи, Новой Зеландии, Эквадора и Югославии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/56/L.39). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бангладеш, Колумбия, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Панама, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Хорватия, Чили и Эфиопия.

7. На своем 47-м заседании 21 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.39 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.3/56/L.70**

8. На 50-м заседании 27 ноября представитель Российской Федерации от имени Австрии, Армении, Беларуси, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кыргызстана, Люксембурга, Нидерландов, Португалии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туркменистана, Финляндии, Франции, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев,

перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах» (A/C.3/56/L.70). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Казахстан, Кипр, Норвегия и Хорватия.

9. На своем 51-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.70 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции II).

### **C. Проект резолюции A/C.3/56/L.72**

10. На 51-м заседании 28 ноября представитель Уганды от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, а также Бельгии, Германии, Дании, Канады, Норвегии, Португалии, Финляндии и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке» (A/C.3/56/L.72). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Бразилия, Гаити, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Хорватия и Чили.

11. На своем 52-м заседании 29 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.72 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции III).

### **D. Проект резолюции A/C.3/56/L.73**

12. На 51-м заседании 28 ноября представитель Судана от имени Афганистана, Бангладеш, Ботсваны, Гвинеи, Доминиканской Республики, Иордании, Исламской Республики Иран, Йемена, Камеруна, Катара, Кении, Кот-д'Ивуара, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Марокко, Нигерии, Пакистана, Панамы, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Судана, Эквадора и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам» (A/C.3/56/L.73). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Бенин, Демократическая Республика Конго, Нигер, Никарагуа, Сьерра-Леоне и Турция.

13. На своем 52-м заседании 29 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.73 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции IV).

### **E. Проект резолюции A/C.3/56/L.74**

14. На 50-м заседании 27 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Багамских Островов, Барбадоса, Бельгии, Бенина, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Венесуэлы, Гамбии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Латвии, Лесото, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Ма-

ли, Мальты, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монако, Монголии, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панама, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Свазиленда, Сенегала, Сент-Люсии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Уганды, Украины, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чада, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Югославии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/56/L.74). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Беларусь, Демократическая Республика Конго, Гана, Гвинея, Гондурас, Конго, Маврикий и Тунис.

15. На этом же заседании представитель Финляндии внес устные изменения в пункт 9 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова «сопровождается необходимыми мерами по реабилитации и подкрепляется помощью в целях развития со стороны международного сообщества для обеспечения устойчивой реинтеграции» в конце этого пункта словами «подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития, с тем чтобы содействовать устойчивой реинтеграции».

16. На своем 51-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/56/L.74 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 18, проект резолюции V).

#### **Г. Проект решения, предложенный Председателем**

17. На своем 52-м заседании 29 ноября по предложению Председателя Комитет постановил принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии операций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Албании (A/56/128) (см. пункт 19).

### **III. Рекомендации Третьего комитета**

18. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюции:

#### **Проект резолюции I Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* решения Экономического и Социального Совета 2001/217 от 3 мая 2001 года и 2001/298 от 25 июля 2001 года о расширении

членского состава Исполнительного совета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

*принимая к сведению также* просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 21 января 1999 года на имя Генерального секретаря<sup>3</sup>, в письме Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря<sup>4</sup>, в письме Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря<sup>5</sup> и в вербальной ноте Постоянного представительства Эквадора при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря<sup>6</sup>,

1. *постановляет* увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 57 до 61 государства;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать новых членов на своей возобновленной организационной сессии 2002 года.

## **Проект резолюции II Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря 1994 года, 50/151 от 21 декабря 1995 года, 51/70 от 12 декабря 1996 года, 52/102 от 12 декабря 1997 года, 53/123 от 9 декабря 1998 года, и, в частности, 54/144 от 17 декабря 1999 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>,

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>8</sup>,

*вновь подтверждая* важность и сохраняющуюся актуальность Программы действий, принятой в 1996 году на Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Госу-

<sup>3</sup> E/1999/13.

<sup>4</sup> E/2001/4.

<sup>5</sup> E/2001/49.

<sup>6</sup> E/2001/52.

<sup>7</sup> A/55/472.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12 (A/56/12).*

дарств и соответствующих соседних государствах<sup>9</sup>, в качестве основного директивного инструмента для деятельности в будущем,

*сознавая* сохраняющуюся остроту проблем миграции и перемещения в странах Содружества Независимых Государств и необходимость последующей деятельности по итогам Конференции,

*ссылаясь* на решение руководящей группы Конференции, принятое на ее пятом совещании, продолжать деятельность в рамках процесса, именуемого «Последующая деятельность в связи с Женевской конференцией 1996 года по проблемам беженцев, перемещенных лиц, вопросам миграции и убежища», в течение пятилетнего периода,

*приветствуя* план работы по тематическим вопросам, совместно подготовленный Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы в соответствии с рекомендациями, принятыми руководящей группой на ее пятом совещании,

*приветствуя также* созыв первого совещания экспертов в рамках нового тематического процесса по вопросам гражданства и безгражданства, которое было проведено в Киеве 11–13 декабря 2000 года, а также международные усилия, направленные на повышение эффективности регулирования миграции и пограничных режимов при должном учете вопросов защиты беженцев, и призывая все ведущие учреждения продолжать осуществлять план работы,

*вновь подтверждая* мнение Конференции о том, что главная ответственность за решение проблем, связанных с перемещением населения, лежит на самих затрагиваемых странах и что эти вопросы должны рассматриваться как национальные приоритеты, и в то же время признавая необходимость усиления международной поддержки национальных усилий стран Содружества Независимых Государств, направленных на эффективное выполнение таких задач в рамках Программы действий, принятой на Конференции,

*отмечая с удовлетворением* усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на разработку стратегий и практических инструментов для более эффективного формирования потенциала в странах происхождения и укрепление программ по удовлетворению потребностей различных категорий, вызывающих озабоченность у стран Содружества Независимых Государств,

*принимая к сведению* позитивные результаты осуществления Программы действий,

*будучи убеждена* в необходимости дальнейшего укрепления практических мер и продолжения применения регионального подхода для обеспечения эффективного осуществления Программы действий,

*напоминая*, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового перемещения населения,

---

<sup>9</sup> A/51/341 и Corr.1, добавление.

*сознавая*, что соблюдение принципов и выполнение рекомендаций, содержащихся в Программе действий, требуют поддержки и могут быть обеспечены только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими субъектами,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>8</sup>;

2. *призывает* правительства стран Содружества Независимых Государств в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе укреплять свои усилия и взаимное сотрудничество в рамках последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах и приветствует позитивные результаты, достигнутые ими в осуществлении Программы действий, принятой на Конференции<sup>9</sup>;

3. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года<sup>10</sup> и/или Протоколу 1967 года<sup>11</sup>, касающимся статуса беженцев, и осуществлять их в полном объеме;

4. *призывает* государства и заинтересованные международные организации оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку деятельности в порядке последующего осуществления Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

5. *предлагает* международным финансовым и другим учреждениям вносить вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления такой последующей деятельности;

6. *предлагает* странам Содружества Независимых Государств активизировать двустороннее, субрегиональное и региональное сотрудничество в деле поддержания баланса обязательств и интересов в ходе такой деятельности;

7. *призывает* правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, в частности принципам защиты прав человека и беженцев, а также оказывать политическую поддержку на высоком уровне для обеспечения осуществления деятельности в порядке последующего выполнения Программы действий;

8. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции расширять свои взаимные связи с другими ключевыми международными субъектами, такими, как Совет Европы, Европейская комиссия и учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, развития и финансирования, в целях

<sup>10</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>11</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

более эффективного решения широкого круга сложных вопросов в ходе деятельности в порядке последующего осуществления Программы действий;

9. *приветствует* прогресс, достигнутый в построении гражданского общества, в частности путем создания неправительственного сектора и развития сотрудничества между неправительственными организациями и правительствами ряда стран Содружества Независимых Государств, и отмечает в этом отношении связь между соблюдением принципов Программы действий и успехом в деле развития гражданского общества, особенно в области прав человека;

10. *поощряет* вовлечение межправительственных и неправительственных организаций в последующую деятельность по итогам Конференции и призывает их продемонстрировать более решительную поддержку процессу многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран;

11. *подчеркивает* необходимость последующей деятельности по выполнению Программы действий в связи с обеспечением уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, законности и стабильности;

12. *признает* важное значение принятия мер на основе строгого соблюдения всех принципов международного права, включая гуманитарное право, право, касающееся прав человека, и беженское право, в целях предотвращения ситуаций, ведущих к новым потокам беженцев и перемещенных лиц и к другим формам недобровольного переселения;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении деятельности в порядке последующего выполнения Программы действий;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.

### **Проект резолюции III Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/77 от 4 декабря 2000 года,

*ссылаясь также* на положения своей резолюции 2312 (XXII) от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

*ссылаясь далее* на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке<sup>12</sup>, и Африканскую хартию прав человека и народов<sup>13</sup>,

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

<sup>13</sup> *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.



*ссылаясь* на Хартумскую декларацию<sup>14</sup> и Рекомендации по вопросам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке<sup>15</sup>, которые были приняты Организацией африканского единства на совещании на уровне министров, состоявшемся 13 и 14 декабря 1998 года в Хартуме,

*с удовлетворением отмечая* решение CM/Dec.598 (LXXIV) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся 5–8 июля 2001 года в Лусаке<sup>16</sup>,

*с удовлетворением отмечая также* решение ANG/Dec.165 (XXXVII), которое было принято Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся 9–11 июля 2001 года в Лусаке, о пятидесятой годовщине принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>17</sup>,

*отмечая*, что в 2001 году празднуется пятидесятая годовщина принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>18</sup>, которая вместе с Протоколом к ней 1967 года<sup>19</sup>, а также Конвенцией Организации африканского единства 1969 года по-прежнему является основой международного режима защиты беженцев в Африке,

*признавая*, что основополагающие принципы и права, закрепленные в этих конвенциях, обеспечивают жизнеспособный режим защиты, благодаря которому миллионы беженцев смогли спастись от вооруженных конфликтов и преследования,

*ссылаясь* на всеобъемлющий план осуществления, принятый на Специальном совещании правительственных и неправительственных технических экспертов, которое было проведено Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 27–29 марта 2000 года в Конакри по случаю тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, и отмечая его поддержку Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй очередной сессии<sup>20</sup>,

*высоко оценивая* первую Конференцию министров Организации африканского единства по правам человека в Африке, состоявшуюся 12–16 апреля 1999 года в Гранд-Бе, Маврикий, и напоминая о том внимании, которое уделено вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, в Декларации и Планах действий, принятых на Конференции,

*признавая* вклад африканских государств в развитие региональных стандартов в области защиты беженцев и возвращенцев и отмечая с признательностью то, что предоставляющие убежище страны принимают беженцев, руково-

<sup>14</sup> A/54/682, приложение I.

<sup>15</sup> Там же, приложение II.

<sup>16</sup> См. A/56/457, приложение II.

<sup>17</sup> Там же, приложение I.

<sup>18</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>19</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

<sup>20</sup> См. A/55/286, приложение I, решение CM/Dec.531 (LXXII), пункт 8.

дствуясь гуманитарными соображениями и в духе африканской солидарности и братства,

*признавая также* необходимость решительного устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения и создания условий, которые способствуют долгосрочному решению проблем беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая в этой связи, что государствам необходимо содействовать обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте,

*будучи убеждена* в необходимости укрепления потенциала государств в деле оказания помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и обеспечения их защиты и в необходимости увеличения международным сообществом, на основе совместного несения бремени, своей материальной, финансовой и технической помощи странам, затронутым проблемой беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц,

*подтверждая с удовлетворением*, что международное сообщество уже оказывает определенную помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и принимающим странам в Африке,

*отмечая с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, принятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным,

*подчеркивая*, что международному сообществу следует оказывать чрезвычайную и другую помощь африканским беженцам на справедливой, недискриминационной основе,

*считая*, что среди беженцев, возвращенцев и вынужденных переселенцев женщины и дети составляют большинство населения, затронутого конфликтами, и испытывают на себе основную тяжесть жестокого обращения и других последствий конфликтов,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>21</sup> и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>22</sup>;

2. *отмечает с озабоченностью*, что ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое политической нестабильностью, внутренними раздорами, нарушениями прав человека и стихийными бедствиями, приводит к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах, и по-прежнему испытывает особую обеспокоенность по поводу последствий присутствия большого числа беженцев для безопасности, социально-экономического положения и окружающей среды в предоставляющих убежище странах;

3. *рекомендует* африканским государствам обеспечивать всестороннее осуществление и последующую деятельность в развитие всеобъемлющего плана осуществления, принятого на Специальном совещании правительственных и неправительственных технических экспертов, которое было проведено

<sup>21</sup> A/56/335.

<sup>22</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12 (A/56/12).*

Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 27–29 марта 2000 года в Конакри по случаю тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства 1969 года, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке;

4. *призывает* государства и другие стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин насильственного перемещения населения в Африке;

5. *выражает свою признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство в период после вступления в должность в январе 2001 года и высоко оценивает неустанные усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по оказанию при поддержке международного сообщества содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

6. *отмечает*, что 12 и 13 декабря 2001 года в Женеве состоится совещание государств — участников Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>18</sup> на уровне министров, и призывает африканские государства — участники Конвенции принять активное участие в этом мероприятии;

7. *с удовлетворением отмечает* развернутый Управлением Верховного комиссара процесс Глобальных консультаций по вопросам международной защиты, которые служат важным форумом для открытого обсуждения сложных правовых и оперативных вопросов защиты, и в этом контексте предлагает африканским государствам и впредь принимать активное участие в этом процессе, с тем чтобы представить их региональную позицию с целью обеспечить уделение должного внимания конкретным проблемам Африки;

8. *подтверждает*, что Конвенция 1951 года и Протокол 1967 года<sup>19</sup> статусе беженцев, дополняемые Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему являются основой международного режима защиты беженцев в Африке; предлагает африканским государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам и призывает государства-участники упомянутых конвенций подтвердить свою приверженность их идеалам и уважать и соблюдать их положения;

9. *отмечает* необходимость устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения в Африке и призывает африканские государства, международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и делать щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение их бедственного положения;

10. *отмечает также* связь, в частности, между нарушениями прав человека, нищетой, стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и вынужденным перемещением населения и призывает удвоить и согласовывать усилия государств в сотрудничестве с Организацией африкан-

ского единства в деле поощрения и защиты прав человека для всех и решения этих проблем;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов в рамках их соответствующих мандатов в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

12. *отмечает с признательностью* неустанные усилия по посредничеству и урегулированию конфликтов, предпринимаемые африканскими государствами, Организацией африканского единства и субрегиональными организациями, а также создание региональных механизмов предотвращения и урегулирования конфликтов, и настоятельно призывает все соответствующие стороны устранять гуманитарные последствия конфликтов;

13. *выражает свою признательность* тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий и чрезмерную нагрузку на национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления убежища, дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц, и заявляет об их решительной поддержке;

14. *выражает свою озабоченность* в связи со случаями, когда основополагающий принцип предоставления убежища ставится под угрозу в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз для жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинства и благополучия беженцев;

15. *призывает* государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев и, в частности, обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов;

16. *выражает сожаление* в связи со случаями гибели сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, нанесения им увечий или применения в отношении них других форм насилия и настоятельно призывает государства, стороны в конфликте и всех других соответствующих субъектов принять все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищения и обеспечивать их охрану и безопасность, призывает государства проводить всестороннее расследование любых преступлений, совершенных против гуманитарного персонала, и отдавать в руки правосудия лиц, ответственных за такие преступления, и призывает организации и оказывающих помощь работников соблюдать национальные законы и положения стран, в которых они осуществляют деятельность;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара, Организацию африканского единства, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с организациями системы Организации Объединенных Наций,

межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и создавать новые партнерские отношения в поддержку международной системы защиты беженцев;

18. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие органы активизировать поддержку правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы чрезвычайных мер и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

19. *подтверждает* право на возвращение, а также принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и предоставляющие убежище страны создавать условия, содействующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация является предпочтительным вариантом решения, местная интеграция и расселение в третьих странах, при необходимости, также являются практически осуществимыми вариантами урегулирования положения африканских беженцев, которые ввиду сложившихся условий в их соответствующих странах происхождения не могут вернуться домой;

20. *отмечает с удовлетворением* добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара при сотрудничестве и содействии стран, принимающих беженцев, и стран происхождения, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации и реинтеграции всех беженцев в Африке;

21. *призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах и отмечает с удовлетворением, что некоторые африканские страны предложили места для расселения беженцев;

22. *с удовлетворением отмечает* программы, осуществляемые Управлением Верховного комиссара совместно с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и международным сообществом по устранению экологических последствий присутствия беженцев;

23. *призывает* международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, на которых сказывается присутствие беженцев;

24. *выражает свою озабоченность* в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара в соответствии с предоставленным ему мандатом постоянно следить за ходом осуществления своих программ в принимающих странах с учетом возрастающих потребностей беженцев;

25. *подчеркивает* необходимость сбора Управлением Верховного комиссара на регулярной основе статистической информации о численности беженцев, проживающих вне лагерей беженцев в определенных африканских странах, в целях оценки и удовлетворения потребностей этих беженцев;

26. *настоятельно призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, продолжать щедро финансировать программы беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая значительное увеличение потребностей в рамках программ в Африке, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

27. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, в том числе нуждающихся в особой защите;

28. *призывает* государства и Управление Верховного комиссара приложить новые усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев в полной мере уважались и чтобы им были посвящены соответствующие программные мероприятия;

29. *выражает серьезную озабоченность* по поводу бедственного положения вынужденных переселенцев в Африке, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению вынужденного переселения и удовлетворению потребностей вынужденных переселенцев в защите и помощи, напоминает в этой связи о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>23</sup> и настоятельно призывает международное сообщество под руководством соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций вносить щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение бедственного положения вынужденных переселенцев;

30. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах продолжать в соответствии с его мандатом диалог с государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями, которых это касается, и включать информацию об этом в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

31. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия, которые предпринимаются странами, предоставляющими убежище, по пункту, озаглавленному «Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», а также представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года.

---

<sup>23</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

## Проект резолюции IV Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/172 от 23 декабря 1994 года, 50/150 от 21 декабря 1995 года, 51/73 от 12 декабря 1996 года, 52/105 от 12 декабря 1997 года, 53/122 от 9 декабря 1998 года и 54/145 от 17 декабря 1999 года,

*учитывая* тот факт, что большинство беженцев — это дети и женщины,

*принимая во внимание,* что несопровождаемые несовершеннолетние беженцы являются одними из наиболее уязвимых беженцев и в наибольшей степени подвержены риску небрежного обращения, насилия, принудительной вербовки в вооруженные силы и сексуальных посягательств, в связи с чем они нуждаются в особой помощи и заботе,

*сознавая* тот факт, что основным решением проблемы тяжелого положения несопровождаемых несовершеннолетних является их возвращение в свои семьи и воссоединение с ними,

*отмечая* пересмотренные руководящие принципы, касающиеся детей-беженцев, изданные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в мае 1994 года, и создание комплекта предметов, необходимых в чрезвычайных ситуациях, в целях облегчения координации и повышения качества мероприятий по удовлетворению потребностей несопровождаемых несовершеннолетних лиц силами Управления Верховного комиссара, Детского фонда Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций,

*отмечая с удовлетворением* усилия Управления Верховного комиссара и Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и приветствуя их усилия по обеспечению воссоединения семей беженцев,

*приветствуя* усилия, прилагаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях обеспечения воссоединения беженцев со своими семьями,

*отмечая* усилия Верховного комиссара по обеспечению защиты и помощи беженцам, включая детей и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, и необходимость продолжения и активизации усилий, предпринимаемых в этих целях,

*ссылаясь* на положения Конвенции о правах ребенка<sup>24</sup> и Конвенции 1951 года<sup>25</sup> и Протокола 1967 года<sup>26</sup>, касающихся статуса беженцев,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>27</sup>;

<sup>24</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>25</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>26</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

<sup>27</sup> См. A/56/333.

2. *принимает также к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах*<sup>28</sup>;

3. *выражает свою глубокую озабоченность по поводу сохраняющегося тяжелого положения несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и вновь подчеркивает настоятельную необходимость в их скорейшей идентификации и своевременном сборе подробной и точной информации об их численности и местонахождении;*

4. *подчеркивает важность выделения достаточных ресурсов для осуществления программ идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев;*

5. *призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций включить в свои программы меры, направленные на предотвращение разлучения членов семей беженцев, учитывая важность целостности семей;*

6. *призывает все правительства, Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара, все организации системы Организации Объединенных Наций, другие заинтересованные международные организации и неправительственные организации приложить максимум усилий с целью обеспечить помощь и защиту несовершеннолетним беженцам и ускорить возвращение несопровождаемых несовершеннолетних беженцев в свои семьи и воссоединение с ними;*

7. *настоятельно призывает Управление Верховного комиссара, все организации системы Организации Объединенных Наций, другие заинтересованные международные организации и неправительственные организации предпринять надлежащие шаги с целью мобилизовать ресурсы, соразмерные потребностям и интересам несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и необходимые для обеспечения их воссоединения со своими семьями;*

8. *призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники полностью соблюдать положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года<sup>29</sup> и соответствующих документов, учитывая положения резолюции 2, принятой на двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве в декабре 1995 года, и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка<sup>24</sup>, в соответствии с которыми для детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, предусматриваются особая защита и обращение;*

9. *осуждает все акты эксплуатации несопровождаемых несовершеннолетних беженцев, в том числе их использование в качестве солдат или «живого щита» в вооруженных конфликтах и их принудительную вербовку в вооруженные силы, а также любые другие акты, которые угрожают их безопасности и личной неприкосновенности;*

<sup>28</sup> См. A/56/453.

<sup>29</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.



10. *призывает* Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации обеспечить оказание надлежащего содействия несопровождаемым несовершеннолетним беженцам в вопросах, касающихся помощи, образования, здравоохранения и психологической реабилитации;

11. *поддерживает* Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах в его усилиях, направленных на повышение уровня информированности во всем мире и на мобилизацию правительственных и общественных кругов на обеспечение защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, включая несовершеннолетних беженцев;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и уделить в этом докладе особое внимание девочкам-беженкам.

## **Проект резолюции V Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления<sup>30</sup> и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят второй сессии<sup>31</sup> и содержащиеся в нем выводы и решения,

*ссылаясь* на свои предыдущие ежегодные резолюции, посвященные деятельности Управления Верховного комиссара по делам беженцев, за период с момента его учреждения Генеральной Ассамблеей<sup>32</sup>,

*выражая признательность* Верховному комиссару за его руководство после вступления в должность в январе 2001 года и выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара по делам беженцев за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей,

1. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят второй сессии<sup>31</sup>;

<sup>30</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12 (A/56/12)*

<sup>31</sup> Там же, *Дополнение № 12 А (A/56/12/Add.1)*.

<sup>32</sup> Резолюция 428 (V).

2. *приветствует* пятидесятую годовщину Конвенции о статусе беженцев 1951 года<sup>33</sup> и отмечает, что Конвенция и Протокол к ней 1967 года<sup>34</sup> неизменно служат краеугольным камнем международного режима защиты беженцев, и приветствует в этом контексте созыв совещания государств-участников на уровне министров как выражение их коллективной приверженности полному и эффективному осуществлению Конвенции и Протокола и воплощенных в них ценностей;

3. *подтверждает*, что Конвенция 1951 года и Протокол к ней 1967 года по-прежнему являются основой международного режима в отношении беженцев, и признает важность их полного осуществления государствами-участниками, с удовлетворением отмечает, что участниками одного или обоих этих правовых актов в настоящее время является 141 государство, призывает Управление Верховного комиссара и государства упрочить свои усилия по содействию более широкому присоединению к этим правовым актам и их полному осуществлению и подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принудительного возвращения;

4. *отмечает*, что участниками Конвенции о статусе апатридов 1954 года<sup>35</sup> в настоящее время являются 53 государства, а Конвенции о сокращении безгражданства<sup>36</sup> — 24 государства, и призывает Верховного комиссара продолжать свою деятельность в интересах апатридов;

5. *приветствует* процесс Глобальных консультаций по вопросам международной защиты, начатый Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, и признает их важность в качестве форума для открытого обсуждения сложных правовых и оперативных вопросов защиты;

6. *вновь заявляет*, что международная защита представляет собой динамичную и ориентированную на конкретные действия функцию, выполняемую в сотрудничестве с государствами и другими партнерами, наряду с прочим, для поощрения обеспечения доступа и приема беженцев и должного обращения с ними и содействия им и отыскания долговременных, направленных на обеспечение защиты решений, с учетом, в частности, потребностей уязвимых групп;

7. *вновь подчеркивает*, что главную ответственность за защиту беженцев несут государства, от которых требуется всестороннее и эффективное сотрудничество, принятие мер и политическая решимость, позволяющие Управлению Верховного комиссара выполнять возложенные на него функции;

8. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и разделения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени, лежащего на государствах, особенно на развивающихся странах и на странах с переходной экономикой, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает Управление Верховного комиссара продолжать играть свою

<sup>33</sup> United Nations *Treaty Series*, vol. 189, № 2545.

<sup>34</sup> *Ibid.*, vol. 606, № 8791.

<sup>35</sup> *Ibid.*, vol. 360, № 5158.

<sup>36</sup> *Ibid.*, vol. 989, № 14458.

стимулирующую роль в деле мобилизации поддержки международного сообщества в устранении коренных причин экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев, особенно в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой;

9. *вновь решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблем беженцев, напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, интеграцию на месте и переселение в третьи страны, признавая, что добровольная репатриация остается предпочтительным решением, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития, с тем чтобы содействовать устойчивой реинтеграции;

10. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

11. *признает*, что адекватное и своевременное выделение ресурсов имеет важное значение для эффективного выполнения Верховным комиссаром возложенных на него функций на справедливой основе и настоятельно призывает правительства и других доноров незамедлительно откликнуться на Глобальный призыв его Управления в связи с потребностями в рамках его годового бюджета по программам;

12. *просит* Управление Верховного комиссара по делам беженцев, при этой неизменной поддержке, продолжать выполнять сформулированный в его Уставе и последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи мандат в отношении беженцев и других вызывающих озабоченность лиц в тесном сотрудничестве со своими соответствующими партнерами;

13. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии и включить в свой доклад информацию о результатах Глобальных консультаций по вопросам международной защиты.

\* \* \*

19. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Ревизия операций Управления Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по делам беженцев  
в Албании**

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии операций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Албании<sup>37</sup>.

---

---

<sup>37</sup> A/56/128.